

すみだ産業ナビ

今号では、毎月11日号に掲載している「すみだトリフォニーホールの公演情報」に替え、区の事業のほか、国や都などの産業振興に関する制度・施策等を紹介する「すみだ産業ナビ」を掲載します。

すみだビジネスサミット“創ろう、探そう、希望と未来”

フォーラム・イン・すみだ2015

地域や業種を超えてグループ・企業間の交流を深め、将来の事業に役立つ人脉(ネットワーク)を築くことを目的に、フォーラム・イン・すみだ2015「すみだビジネスサミット」を開催します。区の内外を問わず、多くの方の参加をお待ちしています。
【とき】11月14日(土)午後2時～6時半**【ところ】**すみだ中小企業センター(文花1-19-1)**【内容】**▶すみだの産業界を代表する方々によるパネルディスカッション「創ろう、探そう、希望と未来」▶区内外の企業

グループ・産業団体の活動紹介
 ▶交流会**【対象】**商工業に携わる方**【費用】**3000円(交流会費込み)**【申込み】**事前に▶インターネット=区ホームページから申込み▶郵送・ファクス=申込書を、フォーラム・イン・すみだ実行委員会事務局(〒131-0044文花1-19-1・すみだ中小企業センター内) ☎3617-4351・FAX3617-4340へ *申込書は申込先で配布しているほか、区ホームページからも出力可 *いずれも申込みは10月23日(必着)まで

下町の素晴らしい新製品を募集します！ 第10回 TASK ものづくり大賞

「TASK(台東区・荒川区・足立区・墨田区・葛飾区の頭文字)プロジェクト」では、優れた技術や新しいデザイン・機能を取り入れた、日常生活で使用する製品を「生活提案商品」として募集します。入賞製品の製作者には賞金を進呈するほか、入賞製品は「東京インターナショナル・ギフト・ショー」に出品します。
【対象製品】5区の事業者が主に製作

し、かつ平成26年12月～27年11月に試作・改良した日常生活で使用する製品**【申込み】**応募用紙と製品(試作品)の写真を直接または郵送で11月6日(必着)までに、〒130-8640産業経済課産業振興担当(区役所14階) ☎5608-6188へ *応募用紙および応募要領は申込先で配布しているほか、TASKのホームページからも出力可

ご利用ください 商工業融資(年末短期運転資金)

区内中小企業の資金需要に応えるため、例年行っている「年末短期運転資金」融資あっせんの受付を、昨年同様、前倒しして10月1日から開始します。手続などの詳細は、お問い合わせください。
【融資限度額】300万円**【利率】**2.0%
 *うち1.5%は区が補助**【返済期間】**1

年以内 *据置期間(2か月以内)を含む**【受付期間】**10月1日(木)～11月30日(月) *土・日曜日、祝日を除く**【申込み】**申込用紙と必要書類を直接、生活経済課融資係(区役所14階) ☎5608-6183へ *申込用紙は申込先で配布しているほか、区ホームページからも出力可

融資の利子を補助しています 小規模事業者経営改善資金(マル経融資)

「小規模事業者経営改善資金(マル経融資)」は、小規模事業者の経営を支援するための国の融資です。無担保・無保証人(保証協会の保証も不要)で融資を受けることができるほか、区が利子の一部を補助しています。詳細はお問い合わせください。
【融資限度額】2000万円**【利率】**1.25%(6月1日時点)**【返済期間】**▶運転資金=7年以内 *据置期間(12か

月以内)を含む▶設備資金=10年以内 *据置期間(24か月以内)を含む**【区の補助額】**支払利子の30%に相当する額 *融資実行から36回目の返済分まで**【申込み】**随時、東京商工会議所墨田支部(江東橋3-9-10) ☎3635-4343へ *申込みには東京商工会議所墨田支部の経営指導を受ける必要あり**【問合せ】**生活経済課融資係 ☎5608-6183

【お詫び】本紙8月11日号2面掲載のクリエイティブスタジオの記事中、管理費の金額に誤りがありました。正しい金額は区ホームページをご覧ください。

ご利用ください 産学官連携共同研究促進支援事業

区内中小企業と大学等との産学官連携を促進するため、企業と大学との共同研究・開発を行う際の費用補助を行っています。
【対象企業】次のすべての要件を満たす中小企業▶区内に主たる事業所を有し、引き続き1年以上事業を営んでいる▶前年度の法人都民税(個人にあっては特別区民税)を滞納していない *過去に同一事業で区が実施する他の助成を受けた方、または同一事業で当該補助を受けた方を除く**【対象事業】**大学等による技術支援を受け、事業終了後に当該技術の実用化または製品化を目的として行う共同研究で、次のいずれかに該当する事

業▶技術や特許等の実用化または事業化の可能性を探るための実験および調査▶事業初期の段階で、研究の継続の可否を探るための検証▶研究の結果から実用化が見込めるという結論が得られたものについて、実用化をめざした研究開発**【対象経費】**▶大学等との共同研究に要する経費▶特許取得に要する経費▶技術調査に要する経費等**【補助率・限度額】**対象経費の2/3(千円未満を切捨て)と50万円のうち、いずれか低い額**【申込み】**申請書等を直接、すみだ中小企業センター(文花1-19-1) ☎3617-4351へ *申請書は申込先で配布

国・都の制度のご紹介

ご利用ください 国・都の中小事業者支援制度

国や都が設けている、中小事業者を支援するための制度の一部を紹介いたします。
 なお、補助金の募集期間等は個別

に定められていますので、詳細は各制度の問合せ先へご確認ください。
【問合せ】産業経済課産業振興担当 ☎5608-6186

	支援概要	制度名	支援の内容	問合せ
国	経営に関する様々な情報を提供します	中小企業支援ポータルサイト「ミラサポ」	▶国や公的機関の施策情報の提供▶先輩経営者や専門家との情報交換ができる場(SNS)の提供▶経営課題に応じた専門家の派遣(3回まで無料) *一部、無料の会員登録が必要	ミラサポ事務局 ☎0570-057-222
	頑張る商店街を応援します	地域商業自立促進補助金	インキュベーション施設の整備や店舗誘致等の商店街の新陳代謝に資する取組や、コミュニティスペースの整備等の地域コミュニティの形成に資する取組を支援(補助上限額5億円、補助率2/3)	中小企業庁商業課 ☎3501-1929
	海外展開を支援します	中小企業国際化支援アドバイス事業	海外進出や、輸出入、海外企業への委託生産等、海外展開に関する課題・悩みに対する海外ビジネスの専門家による無料アドバイス	(独)中小企業基盤整備機構販路支援課 ☎5470-1522
	経営者の個人保証に依存しない資金調達を応援します	経営者保証に関するガイドライン	中小企業が個人保証なしで金融機関から融資を受けたり、事業が破綻しても生活費を残したりすることができる「経営者保証ガイドライン」に基づく相談の受付、専門家の無料派遣	(独)中小企業基盤整備機構関東本部 ☎5470-1620
都	試験機器を利用できます	機器利用事業	中小企業者が自身の製品や材料等を試作・測定・分析するための試験機器の利用および技術指導 *有料 *要予約	(地独)東京都立産業技術研究センター(総合支援窓口) ☎5530-2140
	節電に取り組む中小企業等を支援します	自家発電設備等導入費用助成事業	都内で製造業を営む中小企業者が設置する工場照明のLED化等の費用を一部助成 *中小企業者は対象経費の1/2以内、中小企業グループは2/3以内(助成限度額は、LEDランプについては1000万円、その他の設備については▶中小企業者=1500万円▶中小企業グループ=2000万円)	(公財)東京都中小企業振興公社設備リース課 ☎3251-7889